

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und
Lieferaufträge

EVS A- Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e
Forniture

SUA L - Stazione Unica Appaltante Lavori

**Offenes Verfahren
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta
con modalità telematica**

AOV/SUA-L - 022/2017

**PLANUNG UND BAULEITUNG „POLONIO-BATTISTI“ PROGETTAZIONE E DIREZIONE
LAVORI**

CIG: 722828162D

Chiarimenti - Klarstellungen

06/11/2017

Nr. 5)

CHIARIMENTO:

(pagina 7 del disciplinare, paragrafo nr. 5 punto vi)

Per „controllo inventariazione degli elementi fissi delle costruzioni“ si intende la verifica dell’inventario, redatto dalla ditta appaltatrice delle opere, secondo le schede e prescrizioni degli immobili militari. Nell’inventario, redatto per ogni vano dell’immobile, devono essere indicati gli elementi costruttivi (pavimento, pareti, soffitto), gli elementi sanitari, serramenti, impianto termico, impianto elettrico ed impianti speciali.

*Distinti saluti
La stazione appaltante*

KLARSTELLUNG:

(Seite 7 Ausschreibungsbedingungen, Absatz 5, Punkt vi)

Per „controllo inventariazione degli elementi fissi delle costruzioni“ si intende la verifica dell’inventario, redatto dalla ditta appaltatrice delle opere, secondo le schede e prescrizioni degli immobili militari. Nell’inventario, redatto per ogni vano dell’immobile, devono essere indicati gli elementi costruttivi (pavimento, pareti, soffitto), gli elementi sanitari, serramenti, impianto termico, impianto elettrico ed impianti speciali.

*Mit freundlichen Grüßen
Die Vergabestelle*